



SPA
HOTEL ES PORT



WELCOME · WILLKOMMEN

The atmosphere in our spa reflects the calm of the island itself, and is the perfect place to experience the pleasure of relaxation. We have a heated pool with spring water that is rich in minerals and magnesium, swan-neck and waterfall jets, sensations showers as well as jacuzzi, sauna, Turkish bath, fitness room, treatment room and tent for outdoor massages... all with delightful views of the mountains, and our Mediterranean garden and citrus orchard.

Knowing that well-being means taking care of both our body and our surroundings, we use traditional and local products that have proven therapeutic properties - such as olive oil, orange and rosemary, among others.

Our extensive range of treatments and holistic therapies, tailored to your individual tastes and requirements, will transform your visit into a true discovery of the peace and quiet that Majorca has to offer.

Die Atmosphäre unseres Wellness-Zentrums spiegelt die Ruhe unserer Insel wider, ein idealer Ort für alle, die sich nach behaglicher Entspannung sehnen. Bei uns stehen Ihnen ein klimatisierter Pool mit mineral- und magnesiumreichem frischem Quellwasser, eine Schwanenhals- und Wasserfalldusche und Empfindungsduschen, ein Whirlpool, eine Sauna, ein Dampfbad, eine Fitnesshalle, mehrere Therapieräume und ein Massagezelt im Freien zur Verfügung. Alle diese Einrichtungen befinden sich inmitten eines hübschen Mittelmeergartens und Zitrusfrüchtehains und bieten Ihnen eine herrliche Aussicht auf die Berge.

Im Bewusstsein, dass ein körperliches Wohlbefinden nur im Einklang mit der Natur und Umwelt erzielt werden kann, wenden wir traditionelle, heimische Produkte mit nachweislicher therapeutischer Wirkung an, wie etwa Olivenöl, Orangen und Rosmarin, um nur einige Beispiele zu nennen.

Wir passen unser umfangreiches Angebot an ganzheitlichen Behandlungen und Therapien stets an Ihre Vorlieben und individuellen Bedürfnisse an und sorgen dafür, dass Mallorca während Ihres Aufenthalts zu einer Oase des Friedens und der Ruhe für Sie wird.

BIENVENIDA · BIENVENUE

El ambiente de nuestro spa refleja la calma de la isla, un lugar idóneo para experimentar el placer del descanso. Tiene a su disposición piscina climatizada con agua de manantial rica en minerales y magnesio, chorros cuello de cisne y cascada, duchas de sensaciones, jacuzzi, sauna, baño turco, sala de fitness, salas de terapias y carpa para masajes en el exterior, todo ello con entrañables vistas a la montaña, jardín mediterráneo y huerto de cítricos.

Conscientes de que el bienestar físico comprende el cuidado del cuerpo y del entorno, utilizamos productos tradicionales y locales con demostradas propiedades terapéuticas como son el aceite de oliva, la naranja y el romero, entre otros.

Nuestra amplia oferta de tratamientos y terapias integrales que, adaptamos a sus gustos y necesidades individuales, transformará su visita en un auténtico descubrimiento de la paz y tranquilidad de Mallorca.

L'ambiance de notre SPA reflète le calme de l'île, un endroit idéal pour vivre le plaisir du repos. Une piscine climatisée avec de l'eau de source, riche en minéraux et magnésium, jets col de cygne et cascade, douches à sensations, un jacuzzi, un sauna, un bain turc, une salle de fitness, des salles de thérapies et une pergola pour des massages à l'extérieur sont à votre disposition, le tout avec de magnifiques vues sur la montagne, un jardin méditerranéen et un verger d'agrumes.

Conscients que le bien-être physique comprend le soin du corps et de l'environnement, nous utilisons des produits traditionnels et locaux aux propriétés thérapeutiques démontrées telles que l'huile d'olive, l'orange et le romarin, entre autres.

Notre large éventail de soins et thérapies complètes adapté à vos goûts et besoins individuels, fera de votre visite une véritable découverte de paix et tranquillité à Majorque.



MASSAGES

Massagen · Masajes · Massages



RITUALS

Rituale · Rituales · Rituels



BEAUTY TREATMENTS

Schönheits-Behandlungen · Tratamientos de Belleza · Soins de Beauté



THERAPIES

Therapien · Terapias · Thérapies



BOOKING AND POLICY CANCELLATION

Buchung und Stornierung Politik · Reservas y Política de Cancelación
Réservations et Politique d'Annulation



SPA GUIDE

Benutzungsregeln für das Wellness-Zentrum · Guía Spa · Guide Spa



Massages
Massagen
Masajes
Massages

Anti-Stress Massage | Anti-Stress-Massage | Masaje Antiestrés | Massage Antistress 60 min

A slow, deep massage that produces an anaesthetic effect to help recover from stress, fatigue and insomnia.

Diese Massage mit langsamen, tiefgehenden Bewegungen wirkt beruhigend und ist daher ganz besonders zum Stressabbau und zur Erholung bei Müdigkeit und Schlaflosigkeit angezeigt.

Masaje de pases profundos y lentos que, al producir un efecto anestésico, está indicado para recuperarse de estados de estrés, cansancio e insomnio.

Massage profond et lent qui en produisant un effet anesthésique, est idéal pour se remettre d'un état de stress, fatigue et insomnie.

Swedish Massage | Schwedische Massage | Masaje Sueco | Massage Suédois 60 min

Classic massage that includes gentle stretching. This technique helps to stimulate blood circulation and remove toxins.

Diese klassische Massage erfolgt auf Grundlage eines sanften Glättens und Streckens. Diese Technik fördert die Durchblutung und die Ausscheidung von Toxinen.

Masaje clásico que incluye estiramientos suaves. Esta técnica ayuda a estimular la circulación sanguínea y la eliminación de toxinas.

Massage classique qui comprend des étirements doux. Cette technique aide à stimuler la circulation du sang et à supprimer les toxines.

Hot Stone Massage | Hot-Stone-Massage

Masaje Piedras Calientes Hot-Stone | Massage Pierres Chaudes Hot-Stone 70 min

Geothermal therapy using hot volcanic stones together with hand massage. The heat slowly given off by the stones induces a state of relaxation.

Hierbei handelt es sich um eine Geothermalthherapie, die mit heißen Steinen in Verbindung mit einer manuellen Massage durchgeführt wird. Die langsam von den Steinen abgegebene Wärme setzt den Körper in einen entspannten Zustand.

Terapia geotermal realizada con piedras volcánicas calientes en combinación con masaje manual. El calor que lentamente desprenden las piedras induce a un estado de relajación.

Thérapie géothermale qui se fait avec des pierres volcaniques chaudes en combinaison avec un massage manuel.

La chaleur qui se dégage lentement des pierres induit à un état de relaxation.



Beauty Back Massage | Beauty Back Massage | Masaje Beauty Back | Massage Beauty Back 40 min

Warm and enveloping massage to relieve muscular pain in the back and neck, following exfoliation to remove dead skin cells.

Eine warme und sanft einhüllende Massage, die schmerzlindernd auf die Rücken- und Halsmuskeln wirkt. Zur Vorbereitung wird ein Peeling durchgeführt, mit dem abgestorbene Hautzellen entfernt werden.

Masaje cálido y envolvente para calmar el dolor muscular de la espalda y del cuello, tras una exfoliación de la piel que elimina las células muertas.

Massage chaude et enveloppante pour calmer la douleur musculaire du dos et du cou, après un gommage de la peau qui supprime les cellules mortes.

Light Legs Massage | Massage für Leichte Beine | Masaje Piernas Ligeras | Massage Jambes Légères 40 min

Relaxing, circulatory massage that speeds up elimination of toxic substances, by stimulating blood oxygenation and flow to the legs.

Diese entspannende Massage auf Grundlage kreisender Bewegungen beschleunigt die Ausscheidung von Giftstoffen, fördert die Sauerstoffanreicherung im Blut und den Venenrückfluss in den Beinen.

Masaje circulatorio y relajante que acelera la eliminación de sustancias tóxicas, facilitando la oxigenación de la sangre y el retorno venoso de las piernas.

Massage circulatoire et relaxant qui accélère la suppression de substances toxiques, facilitant l'oxygénation du sang et du retour des veines des jambes.

Champi Mediterranean Massage | Mediterranean Champi-Massage | Masaje Mediterranean Champi | Massage Méditerranéen Champi 40 min

Relaxing massage of the head, neck and face using almond and Argan oils to help prevent insomnia, headaches and clenching of the jaw.

Eine entspannende Kopf-, Hals- und Gesichtsmassage mit Mandel- und Arganöl zur Vorbeugung gegen Schlaflosigkeit, Kopfschmerzen und Bruxismus.

Masaje relajante de cabeza, cuello y cara con aceites de almendra y argán para prevenir insomnio, dolores de cabeza y bruxismo.

Massage relaxant de la tête, du cou et du visage avec des huiles d'amandes et argan pour la prévention des insomnies, des maux de tête et du bruxisme.

(*) **Outdoor tent massages overlooking the Mediterranean garden - available during the summer months** · Massagen, die während der Sommersaison im Freien in einem Zelt mit Blick auf unseren Mittelmeergarten in Anspruch genommen werden können · **Selección de masajes en carpa exterior con vistas al jardín mediterráneo, durante el período veraniego** · Massages sous la pergola extérieure avec vue sur le jardin méditerranéen, en été.



Rituals
Rituale
Rituales
Rituels

Soller Sensations | Sóller Sensationen | Sóller Sensaciones | Sensations Sóller 60 min

Body massage using organic olive oil and orange juice from the hotel garden.

Diese Ganzkörpermassage wird mit Olivenöl aus ökologischem Anbau und Orangensaft von den Früchten des hoteleigenen Orangenhains durchgeführt.

Masaje corporal realizado con aceite de oliva ecológico y zumo de naranja del huerto del hotel.

Massage du corps avec de l'huile d'olive écologique et un jus d'orange du verger de l'hôtel.

Es Port 80 min

Citrus-based treatment that offers revitalising and antioxidant properties, combining exfoliation, full body massage and skin cleansing.

Eine Behandlung auf Grundlage von Zitrusfrüchten mit revitalisierender und antioxidanter Wirkung. Sie kombiniert ein vorbereitendes Peeling, eine Ganzkörpermassage und eine Gesichtereinigung.

Tratamiento a base de cítricos con propiedades revitalizantes y antioxidantes, en el que se combina una exfoliación, un masaje completo y una limpieza de cutis.

Soin à base d'agrumes avec des propriétés revitalisantes et antioxydantes, combinant un gommage, un massage complet et un nettoyage du visage.

Aromatic Tramuntana | Aromabehandlung Tramuntana Aromático Tramuntana | Aromatique Tramontane 120 min

A comprehensive ritual that includes exfoliation with a moisturising wrap, invigorating massage and facial, using "Serra de Tramuntana" aromas.

Dieses ganzheitliche Behandlungsritual beinhaltet ein Peeling mit einer Feuchtigkeitsspackung, eine tonisierende Massage und eine Gesichtspflege unter Anwendung charakteristischer Aromen der „Serra de Tramuntana“.

Ritual integral que incluye una exfoliación con una envoltura hidratante, un masaje tonificante y un tratamiento facial, con los aromas de la "Serra de Tramuntana"

Rituel complet qui comprend un gommage avec un enveloppement hydratant, un massage tonifiant et un soin du visage, avec les arômes de la « Serra de Tramuntana »







Beauty
Treatments

Schönheits-
Behandlungen

Tratamientos
de Belleza

Soins de
Beauté

FACIAL . GESICHTSPFLEGE . FACIAL . VISAGE

Boost Hydrating Facial | Straffende feuchtigkeitsspendende Gesichtspflege | Hidratación Facial Reafirmante | Hydratation du Visage Réaffirmant 60 min

Full facial cleansing to meet your specific needs, using our very best techniques and pampering · Eine vollständige Gesichtsreinigung, die wir mit größter Sorgfalt unter Berücksichtigung Ihrer individuellen Bedürfnisse und in Anwendung unserer umfangreichen Kenntnisse durchführen.
Limpieza facial completa para atender a sus necesidades con nuestro mejor hacer y mimo · Nettoyage complet du visage pour répondre à vos besoins avec nos meilleurs soins.

Luxury Facial | Luxury Gesichtspflege | Luxury Facial | Luxury Visage 80 min

Facial with massage and cold marble stones for bright, healthy, attractive, even skin · Eine Gesichtsbildung mit Massage und kalten Marmorsteinen, die einen leuchtenden Teint bewirken und der Haut ein gesundes, attraktives und gleichmäßiges Aussehen verleihen.
Tratamiento facial con masaje y piedras de mármol frías para obtener una piel luminosa, saludable, atractiva y uniforme.
Soin du visage avec un massage et des pierres en marbre froides pour obtenir une peau éclatante, saine, attrayante et uniforme.

HANDS & FEET . HÄNDE & FÜSSE . MANOS & PIES . MAINS & PIEDS

Full Manicure | Komplette Maniküre | Manicura Completa | Manucure Complète 60 min

Nail tidying and varnishing, hand exfoliation and massage · Nagelpflege mit Lackieren, Peeling und Handmassage
Arreglo y esmaltado de uñas, exfoliación y masaje de manos · Soin et vernis sur les ongles, gommage et massage des mains

Full Pedicure | Komplette Pediküre | Pedicura Completa | Pédicure Complète 60 min

Nail tidying and varnishing, foot exfoliation and massage · Pflege und Lackieren der Nägel, Peeling und Fußmassage
Arreglo y esmaltado de uñas, exfoliación y masaje de pies · Soin et vernis sur les ongles, gommage et massage des pieds

Express Manicure or Pedicure | Express Maniküre oder Pediküre | Manicura o Pedicura Express | Manucure ou Pédicure Express 40 min

Nail filing and varnishing · Feilen und Lackieren der Nägel · Limado y esmaltado de uñas · Limado et vernis sur les ongles



Therapies
Therapien
Terapias
Thérapies

(*) Option of booking 3 sessions with 10% discount

Sie haben die Möglichkeit, 3 Sitzungen mit einer Ermäßigung von 10% zu buchen

Posibilidad de reservar 3 sesiones con descuento del 10%

Possibilité de réserver 3 séances avec une remise de 10 %

Therapeutic Massage | Therapeutische Massage | Masaje Terapéutico | Massage Thérapeutique 60 min

To treat muscle and joint pain, spasms and stiffness.

Eine Massage zur Behandlung von Muskel- und Gelenkschmerzen, Verspannungen und Versteifungen.

Tratamiento para tratar dolores musculares y articulares, contracturas y rigidez.

Soin pour traiter les douleurs musculaires et articulaires, les contractures et la rigidité.

Osteopathy-Fasciatherapy | Osteopathie-Faszientherapie | Osteopatía-Fascioterapia | Ostéopathie-Fasciathérapie 60 min

Comprehensive treatment of the connective tissue, recommended for treating injuries, pain and musculoskeletal imbalances.

Eine ganzheitliche Behandlung des Bindegewebes, die im Falle von Verletzungen, Schmerzen und Störungen der Muskeln und des Skeletts angezeigt ist.

Tratamiento integral del tejido conectivo indicado para tratar lesiones, dolores y desajustes musculo-esqueléticos.

Soin complet du tissu conjonctif pour traiter les lésions, douleurs et dérèglements musculo-squelettiques.

Intelligent Movement. Feldenkrais® Method | Intelligente Bewegungen nach der Feldenkrais®- Methode | Movimiento Inteligente. Método Feldenkrais® | Mouvement Intelligent. Méthode Feldenkrais® 60 min

Therapy with movement to treat pain and injuries, improve coordination, posture and good use of the body in daily activities.

Bei dieser Technik kommen Bewegungen zur Behandlung von Schmerzen und Verletzungen sowie zur Verbesserung der Koordinationsfähigkeit, der Haltung und Förderung eines angemessenen Gebrauchs des Körpers im täglichen Leben zum Einsatz.

Tratamiento con movimientos para tratar dolor y lesiones, mejorar la coordinación, la postura y el buen uso del cuerpo en las actividades diarias.

Soin avec des mouvements pour traiter la douleur et les lésions, améliorer la coordination, la position et un bon usage du corps lors des activités quotidiennes.



**Lymphatic Drainage. Vodder® method | Lymphdrainage nach Vodder®
Drenaje Linfático. Método Vodder® | Drainage Lymphatique. Méthode Vodder® 60 min**

Treatment to promote lymph circulation and relieve oedema, swelling and fluid retention.

Diese Behandlung regt die Lymphzirkulation an, lindert Ödeme und Schwellungen und trägt zum Abbau von Flüssigkeitsstaus bei.

Tratamiento para favorecer la circulación de la linfa y aliviar así edemas, hinchazón y retención de líquidos.

Soin pour favoriser la circulation de la lymphe et soulager ainsi des œdèmes, gonflements et la rétention d'eau.

Foot Reflexology | Fußreflexmassage | Reflexología Podal | Réflexologie Plantaire 45 min

Treatment to stimulate the body's organs, systems and structures capacity to recover, applied on the reflex areas of the feet.

Bei dieser Behandlung wird durch Einwirken auf die Fußreflexzonen die Fähigkeit zur Rückgewinnung der Organ-, Körpersystem- und Strukturfunktionen angeregt.

Tratamiento para estimular la capacidad de recuperación de los órganos, sistemas y estructuras del organismo, aplicado en las zonas reflejas del pie.

Soin pour stimuler la capacité de récupération des organes, systèmes et structures de l'organisme, appliqué aux zones réflexes du pied.

If you need to cancel your reservation, please let us know more than 24 hours in advance. For cancellations made during the 24 hours before the reservation, you will be charged 50% of the total cost. If you do not attend your appointment, the treatment will be charged at 100% of the total amount. If you arrive late, out of consideration for other clients, your treatment will be given during the remaining time of your appointment.

Telephone: +34 971 631 650 extension 521

E-mail: spa@hotelesport.com

Wenn Sie Ihre Buchung stornieren möchten, informieren Sie uns bitte mehr als 24 Stunden im Voraus. Bei Stornierungen in den letzten 24 Stunden vor der Buchung, werden Ihnen als Stornierungsgebühr 50% des Gesamtpreises in Rechnung gestellt. Wenn Sie nicht zum Behandlungstermin erscheinen, müssen wir Ihnen leider 100% des Gesamtbetrags verrechnen. Sollten Sie mit Verspätung erscheinen, so können wir Sie aus Rücksicht auf die anderen Kunden nur während der noch verbleibenden Zeit der von Ihnen gebuchten Sitzung behandeln.

Telefon: 971 631 650 Durchwahl "521"

E-Mail: spa@hotelesport.com

Booking
and Policy
Cancellation

Buchung
und Stornierung
Politik

Reservas y Política de Cancelación

Réservations et Politique d'Annulation

Si usted necesita cancelar su reserva, por favor, infórmenos con más de 24h de antelación. En las cancelaciones realizadas durante las 24h antes de la reserva, se le cargará el 50% del coste total. Si usted no acude al tratamiento tendrá un cargo del 100% del importe total. Si Ud. llega tarde, por consideración a los demás clientes, recibirá su tratamiento durante el tiempo restante de su cita.

Teléfono: 971 631 650 extensión "521"

E-mail: spa@hotelesport.com

Pour annuler votre réservation, veuillez nous informer plus de 24 h auparavant. Pour des annulations avec plus de 6 h à l'avance, 50 % du coût total vous sera décompté. Si vous ne vous présentez pas, le montant total (100 %) sera à votre charge. Si vous arrivez en retard, par respect pour les autres clients, vous recevrez votre soin pendant le temps restant de votre rendez-vous.

Téléphone : 971 631 650 poste « 521 »

Email: spa@hotelesport.com

Spa Guide

- Drinking water before and after your treatment helps to eliminate toxins.
- After certain treatments, it is not advisable to sunbathe for 2 or 3 hours.
- If you wish, you may come for your treatment with the bathrobe from your room. If you attend the spa dressed, we have everything you need to receive your treatment in comfort.
- It is advisable not to wear jewellery or valuables in the spa. The Hotel assumes no responsibility for lost or misplaced items.
- Please inform your treatment therapist of any relevant condition or illness so that they can better adapt the treatment to your needs.
- The therapist will advise you on any face and body products recommended for your skin type, which are also available in our spa.
- Thank you for letting us know if the temperature or music in the treatment room is not comfortable for you. We very much appreciate any feedback that can help us ensure that you fully enjoy your experience.

(*) Please let us know if you prefer to have your massage outdoor or in the treatment room.

Benutzungsregeln für das Wellness-Zentrum

- Trinken Sie vor und nach der Behandlung reichlich Wasser. Damit fördern Sie die Ausscheidung von Toxinen.
- Nach einigen der Behandlungen sollten für 2 bis 3 Stunden keine Sonnenbäder genommen werden.
- Wenn Sie wollen, können Sie im Bademantel Ihres Zimmers zur Behandlung kommen. Wenn Sie jedoch angekleidet erscheinen, so stellen wir Ihnen im Wellness-Zentrum alles Notwendige für Ihre Bequemlichkeit während der Behandlung zur Verfügung.
- Wir empfehlen Ihnen, im Wellness-Zentrum keinen Schmuck und keine Wertgegenstände zu tragen. Das Hotel übernimmt keine Haftung für den Verlust oder das Abhandenkommen von Wertgegenständen.
- Wir bitten Sie, die Therapeutin von allen Leiden und Krankheiten, die eine Abstimmung der Behandlung auf Ihre individuellen Bedürfnisse erforderlich machen, in Kenntnis zu setzen.
- Ihre Therapeutin wird Sie über die für Ihren Hauttyp geeigneten Gesichts- und Körperpflegemittel beraten, die wir Ihnen in unserem Wellness-Zentrum zur Verfügung stellen.
- Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie die Temperatur und Musik in Ihrer Behandlungskabine als angenehm empfunden haben. Wir sind Ihnen für jeden Kommentar dankbar, der uns dabei hilft, Ihren Behandlungsaufenthalt zu einem zufriedenstellenden Erlebnis zu machen.

(*) Vergessen Sie nicht, bei der Buchung anzugeben, ob Sie Ihre Massage im Freien oder in der Behandlungskabine empfangen möchten.

Guía Spa

- Beber agua antes y después del tratamiento, ayuda a eliminar toxinas.
- Después de algunos tratamientos, no es recomendable tomar el sol durante 2 o 3 horas.
- Si desea, puede venir al tratamiento con el albornoz desde su habitación. Si acude vestido, en el spa disponemos de todo lo necesario para que usted reciba su tratamiento confortablemente.
- Es aconsejable no llevar joyas u objetos de valor al spa. El Hotel no asume la responsabilidad de pérdidas o extravíos.
- Rogamos informe a la terapeuta, de cualquier dolencia o enfermedad que estime oportuno para adaptar mejor el tratamiento a sus necesidades reales.
- La terapeuta le asesorará sobre los productos faciales y corporales indicados para su tipo de piel, y que además, ponemos a su alcance en nuestro spa.
- Le agradecemos nos comunique si la temperatura o música de la cabina no fueran cómodas para usted; en definitiva agradecemos cualquier comentario para ayudarnos a que usted disfrute completamente de esta experiencia.

(*) No olvide solicitar su preferencia por el masaje en el jardín exterior o en cabina.

Guide Spa

- Boire de l'eau avant et après le soin contribue à supprimer les toxines.
- Après certains soins, il est recommandé d'éviter de s'exposer au soleil pendant 2 ou 3 heures.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez venir pour votre soin en peignoir depuis votre chambre. Si vous venez habillé(e), nous disposons au SPA de tout ce qui est nécessaire pour profiter de votre soin confortablement.
- Il est conseillé de ne pas apporter de bijoux ou objets de valeur au spa. L'Hôtel rejette toute responsabilité en cas de perte ou égarement.
- Nous vous prions de bien vouloir informer la thérapeute, de quelconque douleur ou maladie considérée nécessaire afin de mieux adapter le soin à vos besoins réels.
- La thérapeute vous conseillera sur les produits pour le visage et le corps conseillés pour votre type de peau et qui en outre, sont à votre disposition dans notre spa.
- Nous vous remercions de bien vouloir nous indiquer si la température ou la musique de la cabine ne vous conviennent pas ; en définitive nous vous remercions de tout commentaire nous aidant à que vous puissiez jouir pleinement de cette expérience.

(*) N'oubliez pas de demander votre préférence pour le massage à l'extérieur ou en cabine.

SPA

HOTEL ES PORT

c. Antoni Montis s/n
Port de Sóller

Tel. +34 971 63 16 50

Fax + 34 971 63 16 62

spa@hotelesport.com

www.hotelesport.com

